

# HUNDS- ALLEIN

Geschrieben und illustriert von

Rob Biddulph

Aus dem Englischen von Steffen Jacobs

Titel der 2020 bei HarperCollins Children's Books, London,  
erschiedenen Originalausgabe: »Dog Gone«

Text und Illustration © Rob Biddulph 2020

Übersetzung mit freundlicher Genehmigung von HarperCollins Publishers Ltd  
Der Autor/Illustrator hat ein Urheberpersönlichkeitsrecht auf sein Werk.

Alle deutschen Rechte vorbehalten  
Copyright © 2022, Diogenes Verlag AG Zürich  
[www.diogenes.ch](http://www.diogenes.ch)  
40/22/67/1  
ISBN 978 3 257 01304 7

## **FÜNF DINGE, DIE DU IN DIESEM BUCH FINDEN KANNST:**

1. ein blauer Handschuh
2. ein gelbes U-Boot
3. ein rosa Wasserkocher
4. eine schwarze Katze
5. ein Regenbogen

## **VOGELBEOBACHTUNG:**

Auf den Seiten dieses Buches sind folgende Vögel versteckt: ein Rotkehlchen, fünf Sittiche, ein Schwan, ein Pinguin, zwei Tauben, ein Reiher, eine Ente, drei Elstern und eine äußerst schüchterne Eule.  
Kannst du sie alle finden?

**DIOGENES**

Mein Name: von Schlabberwitz.  
Vorname: Jupp.





In diesem Haus wohne ich  
mit meinem Trupp:



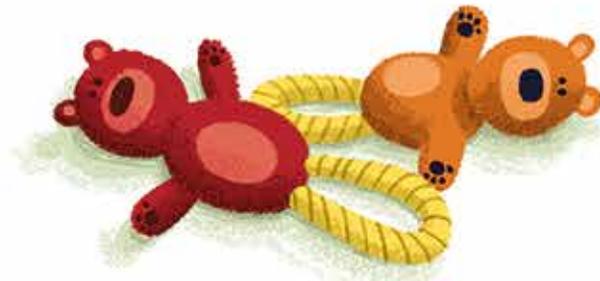
Freund  
Fuchsi,



Lord  
Quietscher,



die Senfwurst,



Toddy & Grog,

und Robin,  
mein Hausmensch,  
im oberen Stock.





Der macht nicht viel Ärger. Er putzt sogar schon.



Er spielt gern mit Bällen,



kriegt  
Pizza zum Lohn.

A vibrant, cartoon-style illustration of a kitchen. The walls are a bright yellow, and the cabinets are a matching color. A man with brown hair and glasses, wearing a light blue shirt and blue pants, is seen from the back, standing at a pink stove on the left. In the foreground, a young boy with spiky brown hair, freckles, and a red and yellow striped sweater sits on an orange chair at a small green table. He is playing cards, with several cards laid out on the table. A small brown dog with floppy ears sits in a blue pet bed on the floor, looking towards the boy. The pet bed has the name 'JUPP' on it. The floor is a black and white checkered pattern. In the background, there is a window with a floral valance showing a starry night sky, a yellow refrigerator with colorful magnets, a sink with a dish rack, a toaster, a kettle, and various kitchen items on the counter. A clock with a sunburst design is on the wall to the right.

Ich mag meinen Menschen,  
der lieb ist und treu.  
Doch manches Mal denk' ich:

Noch besser wär'n zwei!

A child with spiky brown hair is sleeping peacefully in a bed. The bed has a white pillow and a dark blue blanket with colorful polka dots. A small white teddy bear is tucked under the blanket. The room has teal walls and a string of glowing light bulbs hanging from the ceiling. A calendar for September is on the wall, and a small robot is on the wall to the left. The floor is wooden and has some toys and books scattered on it.

Nun will ich erzählen, wie alles begann:  
Es fing eines Morgens im Frühherbst an.





Die Luft war schon frisch,  
und pünktlich um acht  
ist Rob durch mein Bellen  
aufgewacht.



Im Park ließ ich ihn dann  
nach Herzenslust tollen.



Wir trafen auf Gruffi,



begrüßten Sir Wolle,



wir winkten Herrn Reiher,



hallo, liebe Hasen.

Dann standen wir starr, voller Angst auf dem Rasen.